



# مهرجان الإسكندرية للفيلم القصير

ALEXANDRIA SHORT FILM FESTIVAL

الدورة التاسعة 9th February 2023 16 ————— 21



سينما لكل الناس  
**CINEMA FOR ALL**

## SPONSORED BY



drosos (...)



PLAZA HOTEL  
ALEXANDRIA



الخميس 16 فبراير

ورشة المخرج خالد الحجر تبدأ يوم 12 حتى 21 فبراير  
بالأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري

ورشة صناعة الأفلام بالموبايل للأطفال تبدأ يوم 16 حتى 21 فبراير  
بمتحف الإسكندرية القومي

حفل افتتاح المهرجان  
بمسرح السيد درويش ( دار الأوبرا الإسكندرية ) الساعة 7 مساءً

برعاية



drosos (...)



خليجيون

OSCAR  
OSCARTIME DISTRIBUTION & THEATRES

PLAZA HOTEL  
ALEXANDRIA



CLC  
COLLEGE OF LANGUAGE & COMMUNICATION  
ALEXANDRIA



ALEXEMA  
FOR FILM & MEDIA PRODUCTION



MOGA Advertising Agency  
El Sayed Borkan

## Thursday 16 February

Director Khaled Al-Hagar's workshop starts from February 12 to February 21, at the Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport

Mobile filmmaking workshop for children starts from 16 to 21 February at the Alexandria National Museum

Day 1, Thursday, February 16th, the opening ceremony of the festival at Sayed Darwish Theater .(Alexandria Opera House) at 7:00 pm

---

#### SPONSORED BY

---



drosos (...)



ALEXEMA  
FOR FILM&MEDIA PRODUCTION



# الجمعة 17 فبراير

مناقشة عن علاقة الصحة بالأفلام بالتعاون ميدفست مصر (عرض افلام قصيرة و مناقشتها)  
بقصر ثقافة الأنفوشي الساعة 2 مساءً

عرض الأفلام المشاركة بالمهرجان بسينما مترو يومياً من الساعة 5:30 مساءً

المسابقة	المدة	الدولة	اسم المخرج	اسم الفيلم
الوثائقي	17	سويسرا	نواروكية	الهروب على عربة بأجنحة (+12)
العربيّة	11	تونس	كريم اليعقوبي	اتصال
الروائي	16	فرنسا - جورجيا	توبى أندريليس	شياتورا
التحريك	7	مصر	العباس حميد الدين	في شيء
الطلبة	14	مصر	منة الله إبراهيم حاج	مقاسات و بعد الصورة في المرأة غير حقيقة
التحريك	3	إستراليا	جاك جيمس باري	هدف الحياة
الروائي	30	إستراليا	جورج أليكس	رفيق (+16)

## استراحة 15 دقيقة

وثائقي	7	لبنان	يارا ماتيلدا	إلى جدو، مع حبي
العربيّة	11	الأردن	روان وليد	حي
التحريك	5	الجزائر	شوقي بوكاف	أولييفيا
الروائي	16	كوسوفو	ميراك زيمبيراچ	طاولة القبر
الطلبة	7	مصر	علاء الدين جابر	توافق ممتاز
التحريك	4	سويسرا	إلينا مدريد	ريتنا النطيفة
الروائي	15	روسيا	شربينا فاسيلي	شخصية فنية
الروائي	25	فرنسا	إنجريد شيخاوي	ثلاث حبات ملح (+18)

## مناقشة مع صناع الأفلام

# Friday, February 17th

A discussion on the link between health and movies in cooperation with Midfest Egypt  
 (Short movies premiere alongside their discussion) in the Cultural Palace of Anfoshya at 2 pm

Screenings of films participating in the festival at Metro Cinema daily from 5:30 pm

film	Director	Country	Duration	Competition
Taking flight on a carriage with wings	Noa Roquet	Switzerland	17	Documentary
Connection	Karim Yakoubi	Tunisia	11	Arab
Chiatura	Toby Andris	France / Georgia	16	Fiction
FISHy	Alabbas hamidaddin	Egypt	7	Animation
Objects in The Mirror are Closer Than They Appear	Menna Ibrahim	Egypt	14	Student
Object of life	Jack James Parry	Australia	3	Animation
Mate	George Alex	Australia	30	Fiction

## Break 15 Min

To jeddo, with love	Yara Matilda	Lebanon	7	Documentary
Alive	Rawan Waleed	Jordan	11	Arab
Olivia	Shawki Boukef	Algeria	5	Animation
The table of grave	Mirak Zymberaj	Kosovo	16	Fiction
Prefect match	Alaa Eldin Gaber	Egypt	7	Student
Lovely Rita	Elena Madrid	Switzerland	4	Animation
Artistic Character	Vasily Chuprina	RUSSIA	15	Fiction
Three grains of salt	Ingrid Chikhaoui	France	25	Fiction

## Q.N.A

## السبت 18 فبراير

ماستركلس مع المخرج محمد ياسين (كيفية التحضير لفيلمك السينمائي)  
الساعة 2 ظهراً بمركز الحرية للإبداع

عرض الأفلام المشاركة بالمهرجان بسينما مترو يومياً من الساعة 5:30 مساءً

المسابقة	المدة	الدولة	اسم المخرج	اسم الفيلم
الوثائقي	9	هولندا	لويزا ريشنباخ	ما نتركه خلفنا
الطلبة	21	مصر	عمر موسى - عمرو شرشيرة	علاقة
العربية	19	المغرب	الحسين حنين	شرعية
الروائي	18	صربيا	لوكا بوباديتش	أخبار حقيقة
الروائي	10	أمريكا	أيوب الجمل	آفا
التحريك	9	المغرب - فرنسا البرتغال - قطر	صوفيا الخياري	خيال الفراشات (+18)
الطلبة	14	مصر	عمر عادل حجازي	وعد ماض

## إستراحة 15 دقيقة

وثائقي	15	قيرغيزستان	إيلجيز شرنیاز	علمان
العربية	12	العراق	ريكار برزان	وحيداً أفضل
التحريك	5	أسبانيا	لورا توريخوس - بيسكوس	و إيفا أيضاً
الروائي	15	كرواتيا	لانا باريتتش	سنوات
الطلبة	7	مصر	كريمة شهدى	ذكرة للجحيم
الروائي	18	بولندا	كونراد كولتس	راكد
الروائي	8	السويد	جوناثان نوربرج	صورة مدرسية (+12)
التحريك	11	اليونان	ستيليوس بوليكوناكيس	ليلة في المقبرة

## مناقشة مع صناع الأفلام

# Saturday 18 February

Master class with director Mohamed Yassin (How to prepare for your movie)  
at pm at the Liberty Center for Creativity 2

Screenings of films participating in the festival at Metro Cinema daily from 5:30 pm

film	Director	Country	Duration	Competition
What we leave behind	Louisa Rechenbach	Netherlands	9	Documentary
Relation Chip	Omar Moussa – Amr Sharshira	Egypt	21	Student
CHARTER	EL HOUSSINE HNINE	Morocco	19	Arab
Real news	Luka Popadic	Serbia	18	Fiction
Ava	Ayoub El Jamal	USA	10	Fiction
Shadow of the Butterflies	Sofia Elkhyari	Morocco - France Portugal - Qatar	9	Animation
A forgotten promise	Omar Adel	Egypt	14	Student

## Break 15 Min

Alaman	Ilgiz Sherniyaz	Kyrgyzstan	15	Documentary
Alone is better	Rekar Barzan	Iraq	12	Arab
Y Eva Tambien	Laura Torrijos-bescós	Spain	5	Animation
Snow white	Lana Baric	Croatia	15	Fiction
A Ticket To Hell	Karim Shohdy	Egypt	7	Student
Stagnant	Konrad Kultys	Poland	18	Fiction
The school photo	Jonathan Norberg	Sweden	8	Fiction
A night at the cemetery	Stelios Polychronakis	Greece	11	Animation

## Q.N.A

# الأحد 19 فبراير

عروض أفلام القسم الرسمي خارج المسابقة الساعة 12 ظهراً بقصر ثقافة الأنفوشي

عروض الأفلام المشاركة بالمهرجان بسينما مترو يومياً من الساعة 5:30 مساءً

المسابقة	المدة	الدولة	اسم المخرج	اسم الفيلم
الوثائقي	5	صربيا	آنا ترکوليا	اختفاء بيل موراي في برلينالة
طلبة	17	مصر	محمد أسامة	بعد حين
الروائي	16	المكسيك	شارون كلينبرغ	طريقتي كطريقتك
العربية	20	الجزائر	يازيد ياطو	بوملة
الروائي	12	إنجلترا	سيمون قسطنطين	فيما وراء البحيرة
التحريك	7	روث لام - أون واتشاو - كالوك ليو	هونج كونج	المدينة المربعة
الروائي	14	استراليا	ناش إدجيرتون	سمك القرش (+16)

## إستراحة 15 دقيقة

وثائقي	16	أندونيسيا	أريان أوندردنويجنجارد	أوبر الشارع
العربية	10	مصر	عمرو فكري	ما يحدث في حياة نادين
الروائي	19	بلجيكا	فاليري كارنووي	جبار (تitan)
طلبة	6	مصر	طارق عبدالله	ذاكرة لا أحتمل ثقلها
التحريك	10	فرنسا	أنطوان عتابي	ارقد في سلام مع أشيائك
الروائي	30	كوبا	خوسيه لويس	تن德拉 (+18)

## مناقشة مع صناع الأفلام

# Sunday, 19 February

Film screenings of the official section outside the competition  
at 12 noon at the Anfushi Culture Palace

Screenings of films participating in the festival at Metro Cinema daily from 5:30 pm

film	Director	Country	Duration	Competition
Bill Murray Lost in Berlinale	Ana Trkulja	Serbia	5	Documentary
After a while	Mohammed Osama	Egypt	17	Student
Your way my way	Sharon Kleinberg	Mexico	16	Fiction
Boumla	Yazid Yettou	Algeria	20	Arab
Beyond the lake	Simon Constantine	England	12	Fiction
The square city	Ruth Lam, On Wa Chow Ka Lok Liu	Hong Kong	7	Animation
Shark	Nash Edgerton	Australia	14	Fiction

## Break 15 Min

Street opera	Arjan Onderdenwijngaard	Indonesia	16	Documentary
Internal Noise	Amr Fekry	Egypt	10	Arab
Titan	Valéry Carnoy	Belgium	19	Fiction
The Weight of Memories on My Feet	Tariq Abdalla	Egypt	6	Student
Rest in piece	Antoine Antabi	France	10	Animation
Tundra	José Luis	Cuba	30	Fiction

Q.N.A

## الاثنين 20 فبراير

ماستركلس مصمم المناظر أنسى أبو سيف بمركز الحرية للإبداع الساعة 2 مساءً

عرض الأفلام المشاركة بالمهرجان بينما مترو يومياً من الساعة 5:30 مساءً

المسابقة	المدة	الدولة	اسم المخرج	إسم الفيلم
الوثائقي	12	اليونان	لورا ماراجوداكى ، تاتيانا مايروفوماتي	مساكنة (+16)
طلبة	6	مصر	الحسن روميل	ساحر الأكورديون
التحريك	11	البرازيل	تومات لارسون	الارانب و الابوسومات
الروائي	18	روسيا	سيرجي باتاييف	النهاية ، سنة ..... 20
العربية	8	السعودية	سلطان ربيع	سر برسيم العظيم
الروائي	21	لبنان	ريمال شديد	أبواب
التحريك	9	هونج كونج	دونالد كوك - جاي وانج	ارواح تكمل بعضها

استراحة 15 دقيقة

وثائقي	7	مصر	فرح محمد	أعوان الخير
العربية	5	العراق	عادل عبدالمجيد	الصافرة
الروائي	29	ألمانيا	كارين فوغغا	منطقة صامتة
طلبة	12	مصر	احمد جمال	دخول مفاجئ
التحريك	5	إيطاليا	ديفيد بولينو	لا شيء تبقى
الروائي	12	مصر	سمر الهنداوى	ري - موت تلفزيون
التحريك	7	الهند	أديتي برakash دبور	مقعد بجوار النافذة
الروائي	15	قبرص	أندرياس شيتانيس	ليلة أعمال الشغب

مناقشة مع صناع الأفلام

# Monday, 20 February

Master class with the set designer Onsi Abou Seif at El horya Center for Creativity at 2 pm

Screenings of films participating in the festival at Metro Cinema daily from 5:30 pm

film	Director	Country	Duration	Competition
Live – in	Laura Maragoudaki Tatiana Mavromati	Greece	12	Documentary
The Accordion Wizard	Alhassan Romel	Egypt	6	Student
Bunnies and opossums	Thomate Larson	Brazil	11	Animation
Renaissance, Year 20	Sergey Bataev	Russia	18	Fiction
The Grand Secret of Barseem	Sultan Rabea	Saudi Arabia	8	Arab
Talk to me	Ribal Chedid	Lebanon	21	Fiction
Tête-bêche	Donald Kwok - Jay Wong	Hong Kong	9	Animation

## Break 15 Min

A'wan Al Kheir (Aides for Good)	Farah Mohammed	Egypt	7	Documentary
The whistle	Adil Abdolmajeed Yusf	Iraq	5	Arab
Silent zone	Caren Wührer	Germany	29	Fiction
Sudden Entry	Ahmed Gamal	Egypt	12	Student
Nothing left	Davide Pellino	Italy	5	Animation
RE-Mote El Television	Samar Ali El Hindawi	Egypt	12	Fiction
Khidki (Window seat)	Aditee Prakash Deore	India	7	Animation
A night of riots	Andreas Sheitanis	Cyprus	15	Fiction

Q.N.A

الثلاثاء 21 فبراير  
Tuesday, 21 February

حفل ختام المهرجان وتوزيع الجوائز  
بمسرح السيد درويش (دار الأوبرا الاسكندرية) الساعة 7 مساءً

The closing ceremony of the festival  
and award distribution at Al-Sayyid Darwish Theater  
( Alexandria Opera House) at 7 pm

الأربعاء 22 فبراير

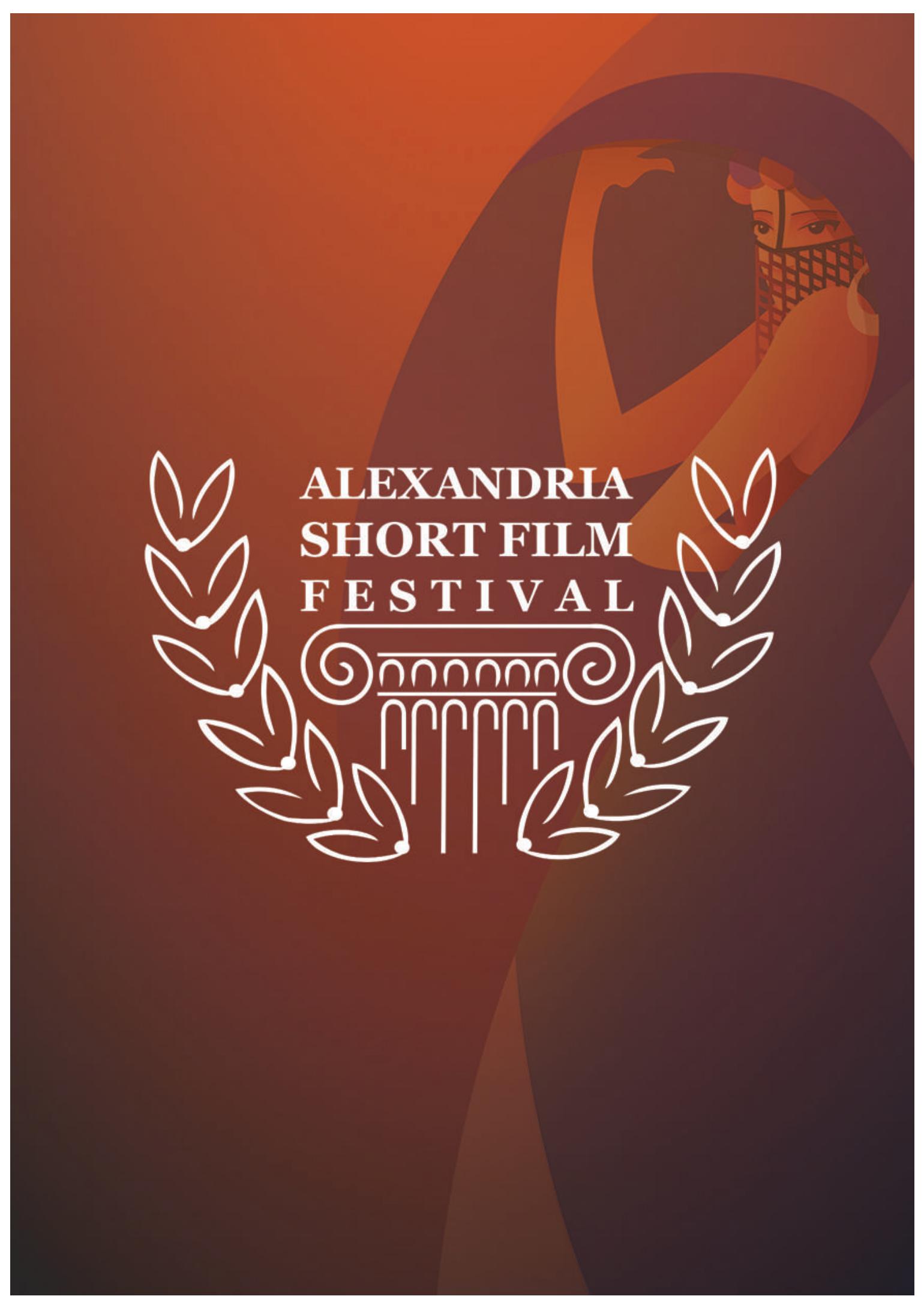
**Wednesday, February 22**

عروض افلام سينما الأطفال من 3 الى 14 سنة

بمركز الحرية للابداع الساعة 10 صباحاً

Film screenings for children from 3 to 14 years old

at El-Horia Center for Creativity at 10 am



# ALEXANDRIA SHORT FILM FESTIVAL

